

# 參政消息

內部刊物・注意保存

• 第0371期 •

1958年3月13日・星期四

新华通訊社編印

## 共同社說日本执政党倾向于承認中日貿易協定 今后問題是政府用什么形式来承認

【共同社东京11日电】自由民主党副总裁大野等6个领导干部以及外交调查会的须磨等人,11日上午十时在国会大厦内举行会议,邀请签订了第四次日中贸易协定以后回来的池田正之辅、植木庚子郎两人出席,听取他们报告签订第四次日中贸易协定的经过。结果,会议决定完全委托党的三个领导干部来处理这个问题。

11日的会议主要就裁判权问题、悬挂国旗问题进行了讨论,他们的结论是倾向于承认谈判的结果;今后的问题似乎是政府用什么形式来承认这个结果。

【共同社东京11日电】昨天晚上回到羽田机场的池田团长,答复记者团的问题说,我确实相信第四次日中贸易协定实现了大多数国民的希望,并且也符合国家的目的。我们一方面考虑到国民的意见和国家在国际上的立场,同时作了一切努力。中国商务代表机构人员将为二十人左右。自由民主党要求事项的精神不仅在日中双方的协议事项中,而且在某种程度上也在协商中体现出来了。关于悬挂国旗问题,在中国举行的商品展览会也悬挂了双方的国旗,从这种事实看来,我认为没有必要固执己见。关于裁判权的问题,双方在协议事项里面决定互相尊重国内法律。

## 緬報报道緬执政党內部对緬共态度意見分歧 执政党普通黨員希望政府作出一定程度的讓步

法新社說吳努表示目前沒有和緬共談判的必要

【新华社仰光11日电】英文报纸“卫报”今天说,政府和地下武装在国内和平问题上的分歧在于,到底应该是政府先宣布地下党派拥有合法地位并且确保它们的民主权利呢,还是地下武装先放下他们的武器。

这家报纸说,德钦丹东一贯坚持的要求就是要保证他的党在放弃武装斗争以前先取得合法地位,而政府的态度是地下分子应该先放下他们的武器。政府认为,只有在他们放下武器以后,“他们才能享有基本的自由。”

缅甸文报纸“鹰报”星期一报道,政府还没有能够对革命党人最近提出的停止内战的建议作出决定,原因是反法西斯人民自由同盟执行委员会内部意见有分歧。有些人认为不应该作出任何让步。另外一些人认为,当地下分子一步步降服的时候,应该利用这个有利的条件来解决国内和平问题。有一些人则保持沉默,采取中立的态度。

“鹰报”指出,但是执政党的第二流领袖以及普通党员却希望,革命党领袖的建议应该予以利用,并且在对这项建议给予充分考虑以后,政府应该作出一定程度的让步。

据“吞报”报道,政府的代表和地下武装的代表曾经举行过非正式的会谈,但是由于政府方面在政治上的讨价还价,目前实现和平的条件并不是非常好。

【法新社仰光11日电】吴努在记者招待会上谈了中緬边界问题之后,又谈到记者特别注意的叛乱问题,吴努认为目前没有同叛乱者谈判的必要。他说,政府的态度是明显而很肯定的:叛乱者如果投降,保证可以获得当局的宽恕,让他们在政治见解方面享有完全的自由,并且让他们能参加1960年普选。

吴努又说,如果共产党领袖们事先放弃武装叛变,政府准备使共产党合法化。

## 緬政府將發動污蔑緬共的宣傳运动

【新华社仰光11日电】“卫报”今天报道,政府从今天起展开一个“把叛乱真相和当前问题告诉人民的”心理战运动,为期一个月。

该报说,这个运动将是国防部、宣传部、民众教育组织和社会服务工作采取联合行动。该报指出,运动的集中点将在仰光,但是将以空投传单、无线电广播和其他方法伸入全国各地。

据“卫报”说,缅甸广播电台8日发表的陆军广播表明,共产党领袖德钦丹东正准备到某个外国去作政治避难。陆军广播警告叛乱分子不要再受德钦丹东的蒙蔽。

这篇广播说,德钦丹东已把他的一家人送到城市去过舒服生活,他的子女正在仰光的教会学校读书。德钦丹东为了在他不在的时候维持他的一家生活,他已在仰光的一家中国人办的公司投了很大一笔资金。

## 路透社报道杜勒斯邀勞埃德和比諾會談 新西蘭總理認為會議不應討論印尼內政問題

【路透社马尼拉11日电】接近参加东南亚条约组织会议的英国代表团的人士说,杜勒斯今天临时作出安排,准备明天同劳埃德和比诺在这里举行会谈。

预料,西方三外长将讨论为东西方最高级会议进行准备的问题,而且比诺大概会把法国关于签订地中海条约的建议的细节告诉杜勒斯和劳埃德。可能还会讨论突尼斯问题。

这一决定同早先美国人士的说法是前后矛盾的,他们曾经说,西方三外长在马尼拉参加东南亚条约组织部长理事会会议时大概不会举行三边会议。

其它通常可靠的代表团人士说,杜勒斯今天邀请了劳埃德、新西兰总理纳希、澳大利亚外长凯西在美国大使馆共进午餐。不知道他们将讨论些什么。但是有些人士认为他们大概会讨论印度尼西亚问题。

后来纳希说,英联邦各国外长在今天同杜勒斯共进午餐时将讨论“一项与东南亚条约组织无关的有共同利害关系的问题”。

纳希说,要讨论的问题不是印度尼西亚问题。他说,他的态度是:印度尼西亚局势的发展不是东南亚条约组织讨论的项目。这是一个内政问题。他说,他不会反对东南亚条约组织讨论印度尼西亚问题的,如果提到这一问题的话。但是他相信这是超出这一组织的范围的。

## 泰社会主义联盟將对馬尼拉集团各国提出抗議 反对在泰国举行軍事演習

【路透社曼谷11日电】组成社会主义联盟的泰国各左翼政党已经决定反对定于4月在泰国举行的东南亚条约组织陆空演习。

社会主义联盟的一位发言人说,将把抗议书送交其他七个东南亚条约组织盟国(澳大利亚、法国、新西兰、菲律宾、巴基斯坦、英国和美国)驻曼谷的大使馆。

泰国只有地面部队将参加这次称为怀阿布特的演习。美国、英国、澳大利亚和新西兰的飞机将给以空中支援。

社会主义联盟还定于4月6日召开群众大会来抗议这次演习。

## 吳努說緬駐華大使正和我國談判边界問題

【法新社仰光11日电】缅甸总理吴努今天说,中緬边界问题还没有解决。缅甸大使和中国政府仍在北京举行谈判。

吴努否认北京驻仰光大使曾经要求消灭逃来缅甸的中国国民党部队作为解决边界争端的一个先决条件。

有人问及这样的消息:国民党军队目前在泰国落营,不时越过边境侵入缅甸。吴努说,他没有得到关于这个问题的情况。

他又说,他将开始进行调查,并在必要时采取适当措施。

## 威爾遜在廣播中談訪華觀感

## 說英國對待我國的態度妨礙了中英关系的發展

【路透社伦敦11日电】议员威尔逊先生今天晚上在英国广播公司的一项广播中说,共产党中国将愿意和英国建立正式的外交关系,如果英国投票赞成中国在联合国安全理事会拥有“它的正当地位”的话。

工党经济事务首席发言人威尔逊是在报告他最近对周恩来进行两小时访问的情况时说这番话的。威尔逊说,“他告诉我说,如果英国在联合国投票赞成中国在安全理事会和大会中拥有它的正当地位,那么中国将立即同意交换正式的大使,而不仅仅是代办。即使英国在表决中失败,他将仍然愿意改善外交关系。”

他又说:“我认为危险时期可能已经过去了,但是只要美国军队驻在台湾,我认为情况将仍然是相当微妙的。”

有人向威尔逊问起中国对贸易的态度,他回答说,“他们正在执行一项非常巨大的发展计划。他们打算在十五年内赶上英国。他们需要大量的资金,但是到现在为止,他们的资金完全是由俄国和东欧国家提供的。”

威尔逊说,有四件事情妨碍英国和中国之间的关系:英国在联合国中对待中国的态度,整个台湾问题。“关于香港的一两个问题”,以及贸易禁运问题。

【中央社旧金山7日电】英国工党议员、前贸易大臣威尔逊主张美国同共产党中国贸易,因为要是美国愿意,中国共产党人是希望这样做的。

威尔逊目前在西雅图,他是在最近访问共产党中国后回返伦敦途中到达西雅图的。他说,在访问北平时曾经同周恩来会谈了两小时。他在接见“西雅图时报”记者时说,周恩来曾经说,他认为美国的贸易禁运是使共产党中国和西方世界之间的关系不能改善的主要障碍。威尔逊说,事实上,只要美国愿意,中国共产党人是愿意忘掉过去的不同而向美国贸易的。

据威尔逊说,周恩来还谈到下列各点:(一)红色中国无意再释放共产党监牢里的美国飞行人员,因为以前释放一些囚犯后并未使美国对红色中国进入联合国问题或台湾问题所采取的态度有任何缓和。(二)如果中华民国仍然在联合国大会保有席位,红色中国将拒绝在联合国安全理事会列席。(三)红色中国希望英国能够在“美国和中国之间所采取的态度方面起桥梁作用”。

## 印尼政府軍正向苏門答臘內陆挺进

【合众社巴东11日电】中苏门答腊—西里伯斯革命军和雅加达中央政府之间，一场争夺印度尼西亚中立地区的拥护的决战战今天正在展开。

据悉，雅加达的军队已遍布苏门答腊的东西海岸。

据这里现有的最可靠的消息说，在东海岸，望加丽岛已经拿下来了，政府军已向苏门答腊内陆进行小规模攻击。

叛乱分子的政治和军事的领袖们在等着瞧，雅加达在第一次武力表演之后是否会继之以一次大规模攻击。

叛乱分子的军事领袖们曾说，雅加达为了阻止任何中立地区积极同革命政权联合，已经表现了一种使用武力的强烈倾向。他们坦率地承认，他们料想不到雅加达会马上采取行动作为反应，不过他们还是满怀信心地认为，依靠崎岖的地势和“人民的支持”，他们将能够打败它。

【合众社纽约11日电】“纽约时报”今天在一篇社论里说，当苏加诺总统的政府的军队开始在苏门答腊登陆时，“印度尼西亚更深地陷入一场蔓延中的内战了”。

该报说：“他们现在决定一决雌雄了。政府的军队目前掌握着主动，因为他们虽然配备很差，但仍比叛军为优，假如他们能够从苏联集团那里得到更多的武器的话，这种优势可能还要增加。但是，叛军也在购买武器，并且除非迅速地击溃他们，否则，他们还有一张王牌可打。这就是从经济上窒息雅加达。内战已使一个美国人拥有的油田停闭，可能还要使其他的油田停闭，这样就使雅加达失去它的大部分外汇。”

## 美国官方人士公开干涉印尼内政 要印尼政府停止镇压叛乱而謀取妥协

【合众社华盛顿11日电】美国官员们今天说，美国政府希望苏门答腊的军事行动能够早日停止，并且希望印度尼西亚中央政府和起来反对中央政府的革命政权之间能够求得某种政治上的解决。

美国官员们说，印度尼西亚政府和叛乱政权双方都已经明确表示，他们不打算侵犯苏门答腊的美国人的生命和财产。但是，国务院很担心两个政权中是否有任何一个能够完全控制苏门答腊的某些地区。美国官员们承认在南中国海印度尼西亚附近的海面上有几艘美国军舰，但是他们否认了所谓这些军舰是去对纠纷中的某一方施加压力的说法。他们说，这些船只到那里去是为了在局势必要的时候协助撤退苏门答腊的美国人。

同时，国务院仍然表示，美国在印度尼西亚纠纷中继续保持严格中立的态度，理由是这是一个内部问题。但是这里的外国外交官员说，他们相信从杜勒斯国务卿上星期在众院外交委员会所讲的话里，可以看出美国对叛乱政权的愿望是有所同情的。杜勒斯说，印度尼西亚总统苏加诺关于有指导的民主的理论，是“归根结蒂等于共产党专制的东西起了一个动听的名词”。

这里有些美国官员似乎把最后解决印度尼西亚问题的希望，都寄托在反共的前副总统哈达出任总理而组成一个折衷性质的政府上面；这个政府既能苏加诺所接受，同时又能赢得叛乱分子的支持。

## 印尼駐联合国副代表說叛乱問題同共产主义無關 印尼自己会解决永远不会把問題提交联合国

【美联社纽约11日电】印度尼西亚常驻联合国副代表沙里夫星期二说，共产主义问题与中苏门答腊的战争无关。

他在电视节目上接见记者时说：“巴东的叛乱不过是由若干试图把财富和权力永远掌握在少数人手中的分子搞起来的。”

记者问，他是否认为局势会发展成为全面内战。这位印度尼西亚外交官说：“我们认为，目前巴东的这个集团只不过是叛乱分子，不过是匪帮而已。”他说，叛乱分子的一些领袖是“由于贪污腐化，行贿，走私和盗用公款而早就被我们当局通缉”的人。

他说：“我们希望这个问题永远不会提交联合国讨论。我们希望这个问题将在最短时间内完全由我们印度尼西亚人解决。”

记者请他评论叛乱分子关于苏加诺政府内部有共产党人的指责。沙里夫说，这种指责毫无真实之处。他说：“苏加诺政府中没有共产党人。这场斗争不是共产主义问题。”

他还说，他深信印度尼西亚政府能够保护美国在苏门答腊的石油利益。他说：“我们能够保障这个地区全体公民的利益。”他又说，不论是德士古石油公司，美孚—真空石油公司或巴达维亚石油公司，其主要业务都不在战区之内。

【安塔拉通讯社雅加达11日电】印度尼西亚政府发言人今天驳斥了叛乱分子的这种说法：昨天政府军队对他们在中苏门答腊的阵地发动的进攻会引起一场内战。

这位政府发言人着重说，在中苏门答腊登陆的军队并不是为了对付居民的，而只是逮捕一些非法夺取政权的个人。

来自望加丽岛的消息说，那里的侯赛尼的军队事先未经任何抵抗就投降了。到今天为止，岛上总共大约有一百五十名叛军和警察解除了武装。中央政府的军队又从反叛分子那里缴获许多无线电发报机。

岛上居民纷纷向中央政府的军队表示效忠于雅加达政府。政府军队司令部在两个地方举行了有上千居民出席的群众大会，告诉他们中央政府登陆的意图。

这则报道又说，岛上居民的情况仍然“正常”，虽然，某些集团在叛

乱分子宣传影响下逃走了。据悉，凡是没有帮助过叛乱分子的人的安全都得到了保障。

## 英报鼓吹馬尼拉集团“斡旋”印尼叛乱問題 并担心西方的干涉將在亞洲造成严重后果

【法新社伦敦11日电】伦敦报纸今天上午都评论了今天东南亚条约组织理事会马尼拉会议的开幕，并且指出了印度尼西亚局势的危险性。

保守党的“每日邮报”写道：“如果西方在上次大战后不是如此匆忙地强把独立给予印度尼西亚的话，这种混乱局面就不一定会发生。苏加诺是美国政治手腕的产物。美国曾希望东南亚有个‘稳定地区’，但是它所得到的是一团混乱和流血，随时都可以落入共产主义之手的局面。如果真发生那样的事情，那对西方来说将是又一个重大的灾难。中国会成为亚洲无庸争辩的领袖，红色病毒会感染整个东方，包括印度在内。现在在马尼拉参加东南亚条约组织会议的外长们将把印度尼西亚问题作为一个紧急问题讨论。他们很难干预反对合法政府的叛乱，但是他们可以利用他们的斡旋来帮助终止这场战事。东南亚条约组织原来的目的就是要阻碍共产主义渗入亚洲，这是可以利用这个组织的一个方式。无论如何它必须不断地注视着局势，并且随时准备采取必要的措施。西方决不能像它已经开始失去中东那样轻易地失去东南亚。”

另外一家保守党报纸“每日电讯报”说：“东南亚条约组织的最有价值的作用是提供一面军事盾牌，并且在这面盾牌后面不冒昧地帮助其他成员国国家找到它们自己的对付颠覆的力量。”

自由党的“新闻纪事报”最后提出这样的警告：“虽然印度尼西亚人是分裂的，他们在从荷兰手中争取独立的斗争中遭受的痛苦太大，因此他们不会以友好的眼光看待西方。如果共产党能够把西方或东南亚条约组织的其他亚洲盟国说成是印度尼西亚内政的干涉者。其影响在整个亚洲将是不堪设想。”

【法新社伦敦11日电】“曼彻斯特卫报”驻马来亚记者报道：有关俄国支持印度尼西亚政府的种种情况报告，使人更加担心一支朝鲜式或西班牙式的志愿军会出现在印度尼西亚。

这家英国报纸的记者追述说，据各报报道：俄国可能通过埃及把喷气飞机交给苏加诺博士，另一方面，苏联大使馆已加强了它的人员。这位记者又说：此间人士认为，在这些增加的人员中，有苏联的领航员。这位记者具体指出，这个消息是由印度尼西亚中央政府的一位高级官员供给的，但是，由于在印度尼西亚流传着许多互相矛盾的谣言，于是记者对这个消息也就大有保留了。

## 印尼向我訂購四万五千吨大米 印尼今年不必再担心大米的儲备

【法新社雅加达10日电】据副总理莱梅纳今天宣布，印度尼西亚已经向中华人民共和国订购四万五千吨大米。据说，有一万三千吨大米已经在来雅加达途中。这是根据中国和印度尼西亚最近缔结的合同购买的。

莱梅纳说，如果运输设备运行顺利，那就没有理由担心1958年的大米储备了。

【安塔拉通讯社雅加达10日电】由中国供应印度尼西亚两万五千吨大米的规定，已经在执行中；预料，根据两国政府在2月3日签订的合同，最后一批将在3月底以前运到。

大米供应委员会主任萨塔今天说，第一批中国大米总计达一千六百吨，已由“河北号”于3月6日运抵泗水。另一艘货船“苏瓦微风号”，在3月8日载货八千吨抵达丹戎不碌。预料另外四千吨将由“吉班德克号”于3月12日运抵泗水。萨塔说，根据两国缔结的合同，预料余下的大米将于3月底以前运到。

这位印度尼西亚大米供应委员会主任表示对计划增加供应二万吨大米的事情不能发表意见。然而贸易部人士说，关于增加供应二万吨大米的事情现在还正由中国驻这里的代表和印度尼西亚当局讨论中。

同时贸易部的拉克今天说，新加坡供给一万吨大米的障碍已经解除了。预料这批货将在这个月运到。

【美联社雅加达11日电】安塔拉通讯社今天报道，在西爪哇的芝日洛村有四百一十七十一人四天来除了枯薯根外没有吃什么东西。

西爪哇的普哇加丁已经宣布为饥荒区。

## 日本亞洲使节會議將着重討論中国問題 中国的影响已在国际事务中成为重要因素

【中央社东京10日电】接近这里外务省的可靠人士今天透露，红色中国问题将是预定3月12日在东京召开的日本驻亚洲各国首席外交官会议议程上的中心议题。

这里消息灵通人士指出，虽然红色中国问题将在议程上占最重要地位，会议本身表明，日本越来越关切亚洲事务，而亚洲事务可能成为日本未来外交政策的重点。

据这一人士说，这里外务省所以要在会议上重点讨论红色中国问题是由于以下几个原因：（一）红色中国的影响在各种亚洲问题和世界问题上成为重要因素，特别是在朝鲜问题和越南问题上。（二）日本红色中国贸易协定签订的结果，日本和红色中国的接触可望大大扩大。

除了分析红色中国问题外，预料外务省要同驻亚洲各国的十八个日本高级外交官员讨论日本在这种围绕着红色中国的新情况下要采取的方针。

同时还获悉，日本对亚洲的红济外交政策将是在这里召开的驻亚洲各国外交使节会议上讨论的另一个重要问题。

## 美劳工部长承认2月份美失业人数达520万

汽车、飞机、五金、机械制造业等部门失业增加最剧  
美总统同共和党领袖商量以减税办法应付危机

【合众社华盛顿11日电】劳工部长密契尔今天说，2月份失业人数增加到520万，这是16年来最高的数字。密契尔说，失业总人数比一年前多200万人。从1月中旬到2月中旬一个月中，失业人数就增加了70万。他说，失业人数中的三分之二——330多万——在要求失业补助金。

密契尔是在劳工和商务部预定在中午作正式宣布之前，在一次劳联—产联紧急经济会议上讲话时发表这个分类数字的。大约有一千名高级工会领袖参加了会议，讨论如何“使美国人恢复就业”。

密契尔说，失业数字在把季节因素考虑进去之后代表非军事劳动力的6.7%。在30年代的经济萧条最严重的时候，失业数字曾达到美国劳工的25%。

密契尔说，制造业方面的就业人数已猛烈下降，上月份较去年2月少一百三十六万人。他说，失业现象增加得最多的是在汽车、飞机、五金和电气以及其他机器制造业方面。

【路透社华盛顿11日电】今天，失业人数达到十六年来最高峰的消息加深了衰退的阴影。

华盛顿官方对这件事是颇有准备的，但是，它的影响是巨大的。现在，华盛顿的政界要人几乎都在谈论减税问题。

要求总统提出这样一项法案的压力日益增加。但是，一个月来政府一直迟迟不考虑采取这样的行动。同时，国会中的民主党人可能利用这个机会提出他们自己的减税建议，从而迫使政府表明态度。

【路透社华盛顿11日电】艾森豪威尔总统今天在国会与共和党领袖们商谈制止经济衰退的措施，其中包括减税的可能性。

【合众社华盛顿11日电】政府今天安置了一个减税武器来对付衰退，但是还要再等一个月才决定是否使用这个武器。

劳工部长密契尔透露，艾森豪威尔总统有一个计划，要“大大”削减个人和营业方面的赋税，并且将“在必要时”大力实行这个计划。

但是艾森豪威尔和共和党国会领袖们在一次白宫会议上决定至少推迟一个月再作决定。众议院共和党领袖小马丁在会后告诉记者说，会上一致同意，“可以再延迟一个月”作出减税的决定。马丁告诉记者说，总统和其他的人在今天的立法会议上都对下个月就业人数增加的前景抱乐观态度。他说，在春季，住房建筑、其他建筑和消费者购买量通常都会有增加。

【路透社纽约11日电】在艾森豪威尔总统对共和党国会领袖发表谈话后，纽约股票交易所的股票今天略有上涨。艾森豪威尔的话是，为了更迅速地结束美国已经存在了六个月之久的经济衰退，他考虑到要实行减税。

虽然大家普遍认为，在理论上，这是使得衰退的经济获得新的购买力的最迅速的办法。但是，专家们提出了下列减税的坏处：（一）失业者根本得不到什么帮助，因为他们并不付税。（二）在经济情况不稳定的时候，一个家庭如果由于减税而有了什么钱，它很可能存入银行，而不会去买一架新的电视机。（三）大大减税可能制止衰退，但是也可能很快地使得国家重新处于不健康的通货膨胀状态。（四）政府收入本来已经由于经济衰退而减少了，如今又要进一步减少，这会造成巨额的预算赤字。

## 美国国务院担心美国的阴谋过于暴露 不肯对盖伊阿的建议立即表示态度 英外交部说对法国的建议感到兴趣

【美联社华盛顿11日电】美国星期二慎重地没有表示支持法国总理关于把欧洲和北非国家结成一个新的地中海防御和经济公约的计划。国务院说，要在盖伊阿提出他答应提出的“具体和明确的建议”来详述他的主张之后，美国才表示态度。

高级官员们有点气愤地否认巴黎所传出的国务卿杜勒斯暗中发起盖伊阿计划的消息。这些权威人士直截了当地说，关于所传杜勒斯写信给英国外交大臣劳埃德，提出地中海公约计划一说，他们毫无所知。

有人在记者招待会上问新闻官怀特，杜勒斯是否写了这样的信给劳埃德，他回答说“没有意见”。然而，权威人士私下嘲笑这个消息。他们说，美国的态度是，它自然对有望带来稳定和合的地中海国家友好联合的任何计划感到兴趣。但是他们说，美国还没有对目的在于达到这个目标的“若干建设性建议”中的任何一项采取明确的态度。他们没有具体指出这些建议的出处，但是他们说，除了欧洲之外，有的建议来自北非。

盖伊阿提出这项建议的时候正是法国在外界援助阿尔及利亚叛乱分子问题上同突尼斯争执得难解难分的时候。看来有些高级官员对盖伊阿在这样的时候提出这项建议的动机表示怀疑。

【英新处伦敦10日电】法国总理盖伊阿关于缔结西地中海防御条约和建立法国同北非的经济联盟的建议，已经引起伦敦人士的密切注意，但是必须对盖伊阿心中所考虑的具体措施获得进一步了解，然后才能做出明确的估计。今天外交部发言人所表示的看法是，计划的大纲包括了许多有趣的方面，“我们将非常感兴趣地注意盖伊阿心中可能考虑的任何建议。”

## 突执政党报纸反对成立西地中海集团的建议

【美联社突尼斯11日电】布尔吉巴总统的执政党新宪政党的官方报纸星期二事实上拒绝了法国总理盖伊阿所提出的成立包括突尼斯、摩洛哥和利比亚在内的地中海防御集团的建议。

“愿望报”问道，“突尼斯已经拒绝参加任何意味着法国驻突尼斯的军队维持现状，以及让阿尔及利亚处在法国统治之下的共同防御条约，盖伊阿对这件事置之不理，他想想他是在欺骗谁呢？”

“愿望报”的社论强调指出，在法国和突尼斯谈判在地中海地区的共同政策时，阿尔及利亚问题总是一个焦点。盖伊阿忘了，法国在阿尔及利亚的政策和它在那里已经进行了三年多的战争、它对自由的爱国人士的镇压和它对阿尔及利亚人民的杀戮，都在削弱自由世界的元气，并且替共产党的渗入开路。”

## 法驻美大使对美国不让法国承认我国表示不满 并承认法美在中东和北非问题上意见分歧

【合众社芝加哥11日电】法国大使阿尔芳今天论述了法国和美国在大西洋联盟以内目的上的一致性，以及两国在大西洋联盟以外仍然发生的分歧。

法国大使的演说是为在芝加哥外交协会上发表而准备的。他认为北大西洋联盟是下面这一事实的自然结果，即：在十三个殖民地争取独立的战争中法国是它们的最早的盟国。他希望两国间最近在观点上的分歧不致重新出现。

阿尔芳说：“在大西洋方面，法国和美国的政策是一致的。”

“但是假如我们在北大西洋公约组织内部是完全团结的，我们能说我们在地理上的大西洋地区以外所面临的各项问题上也是这样的吗？不幸，我必须承认不完全是这样的；我个人觉得这种情况令人极为遗憾。”

“举例来说，让我就法国同中国之间的关系说几句话。实际上，我们并没有特别的理由不像自由世界一些其它国家那样承认共产党中国。为了经济上的原因，我们实在应该承认他们。假如我们至今还没有这样做，那首先是由于我们同美国盟友们团结的结果。”

“在某些其它地区，这种团结不是一贯那样明显的，例如在中东和北非。讲过去的事对谁都没有好处；但是我只希望提一下法、英、美三国在苏伊士问题上的不和。目前我不想把这次分歧归咎于任何人，但这种分歧肯定地对西方不曾有任何好处，相反地给苏联在那些地区的宣传帮了忙。”

## 墨菲和比雷同布尔吉巴会谈

布尔吉巴坚持讨论撤退法军和阿尔及利亚问题

【法新社突尼斯11日电】美国和英国调解使节墨菲和比雷今天同突尼斯总统布尔吉巴会谈两小时。会后，两位使节对记者们说，他们的会谈极其有益。消息灵通人士说，这两位使节已向布尔吉巴扼要说明法国在法、突冲突的主要问题上的态度。墨菲和比雷还谈到法国总理盖伊阿关于建立撒哈拉经济集团和西地中海防御公约的建议。

这些人士说，但是，布尔吉巴坚持，应使会谈完全在斡旋的范围内进行，并坚持讨论应集中在突尼斯政府关心的两个主要问题上：即撤退法军问题和阿尔及利亚问题。

观察家们说，突尼斯总统布尔吉巴今天和英美斡旋使节第一次会谈显示出突尼斯政府对两位使节的建议的态度正在强硬起来。

观察家们说，布尔吉巴提到他在法国轰炸突尼斯村镇后所发表的演说，并且说突尼斯政府的态度没有改变。

【合众社突尼斯11日电】由墨菲和比雷组成的美英“斡旋”代表团今天从巴黎飞到这里，他们带来了法国最近提出的和谈建议。预料他们在到达这里之后不久将向布尔吉巴总统提出一项折衷计划，法国内阁在昨晚的三小时会议上对这项计划表示赞同。

消息灵通人士说，法国的折衷计划规定法国军队从突尼斯的机场和其他基地撤退，只是不从海军基地比塞大港撤退，另一方面，突尼斯必须同意：由中立国视察或共同视察军队已经撤走的空军基地，以防止阿尔及利亚的反法游击队使用这些基地；由中立国视察或共同视察突尼斯同阿尔及利亚接壤的边境，以制止军火走私，并且防止阿尔及利亚游击队把突尼斯当做一个“特许的避难所”，停止骚扰法国居民。

【美联社突尼斯11日电】突尼斯和外交界人士说，他们相信，最近就会出现新的局面，不久就将宣布斡旋谈判已取得初步成就。

消息灵通人士说，法国会同意把它的军队从孤立的据点撤到比塞大，作为突尼斯总统布尔吉巴同意让中立国家来控制空军基地的交换条件，由中立国家来控制空军基地是为了不让邻近的阿尔及利亚叛乱分子的援助部队使用这些基地。

布尔吉巴早些时候曾经要求墨菲和比雷在谈判时讨论阿尔及利亚战争问题，突尼斯报纸在过去几天中对于这个要求一直采取审慎的态度。外交界人士相信，两国都已经同意放弃或者暂不采取极端态度，而同意接受逐步的解决办法。

## 法总理提出法突谈判的条件

要突尼斯撤回所有对法国居民不利的措施

【法新社巴黎11日电】法国总理盖伊阿今天说，法国在就法突纠纷进行调停的谈判中要求：突尼斯当局所采取的一切不利于法国平民的措施都应该撤销。他说，只有突尼斯政府同意法国的要求，才能重新恢复法国和突尼斯的直接谈判。

总理是在参议院回答关于突尼斯驱逐法国人出境的问题时说这番话的。

他说：“在目前的调停阶段中，我们已要求，所有不利于法国平民的措施都应该撤销。”

盖伊阿又说：“很明显，只要突尼斯政府不作出这样的决定，就不能考虑重新恢复与突尼斯当局的直接谈判。”



## 路透社报道

## 赫鲁晓夫在丹麦大使館招待会上同記者的談話

【路透社莫斯科11日电】苏联共产党第一书记赫鲁晓夫今晚在这里的一个大使馆招待会上出现，这是五个多星期以来的第一次，可是他拒绝答复记者提出的关于最高级会议的问题。

这位俄国领袖热烈地同美国大使汤普森交谈了好几分钟，而美国官员后来不愿意说明，他们是否讨论了最高级会议问题。

招待会是丹麦大使馆为了庆祝斐德烈国王的诞辰而举行的。

记者问赫鲁晓夫，他是否认为他可以到华盛顿去一趟，“亲自看看”美国的生活方式，也许会去那里参加最高级会谈。

可是赫鲁晓夫不悦地对记者说：“你们只是在逗我生气。”赫鲁晓夫在整个两小时的招待会期间一直在玩弄着一杯香槟酒。

发问三次未得到答复后，记者们就搁下了最高级会议问题转而问到科学。他们问赫鲁晓夫，苏联科学是否有计划在不久取得更多的成就。赫鲁晓夫回答说：“当然，不只是一项。”

有一位记者问：“其中有人造卫星吗？”赫鲁晓夫说：“是的。当然。用不着等很久。”

随后话题转到天气，赫鲁晓夫带着牢骚的口吻说：“这跟最高级会谈有什么关系呢？”但是，当记者问到赫鲁晓夫早年踢足球的经历时，这位苏联领袖嘻嘻地笑了。赫鲁晓夫说：“若干年以前我踢足球，踢的是前卫，但是没有同英国人一道踢过，也没有跟英国人比赛过，虽然足球是英国人在顿巴斯提倡起来的，而那时我在顿巴斯。”

有一些来宾恭维赫鲁晓夫的外交才干，他沉着地回答说：“我是从我的父母那里继承这种才干的。当我年青的时候，我曾经在有年青的比利时、英国和美国志愿工作人员的工厂里工作。”

## 傳苏外交部曾向英大使表示苏参加外長會議 并不以西方同意召开首腦會議为先决条件

【美联社莫斯科11日电】一位西方的外交界人士星期二说，苏联政府曾对西方大国保证说，事先同意召开最高级会议，并不是苏联同意参加预备性的外长会议的先决条件。

这位外交界人士说，这一保证是在英国大使赖利最近去苏联外交部要求澄清这一点时，苏联方面向他提出的。

在这点上原来的混乱是这样引起的：苏联政府在它2月23日致法国外交部长比诺的备忘录中说，必须先确定召开最高级会议苏联才能同意参加外长会议。然而，苏联致美国的备忘录和布尔加宁总理致艾森豪威尔总统最近的一封信中，却没有提出这一先决条件。

【本刊讯】“美国新闻与世界报道”3月14日杂志的“华盛顿流言”栏里说：如果苏联有势力的人物赫鲁晓夫确实收到来美国参加所谓最高级会议的邀请，他很可能在夏季或者秋初动身。如果那样的话，会议地点可能考虑在新英格兰，而不是在华盛顿。

官方所担心的是，在艾森豪威尔和赫鲁晓夫会谈之后，赫鲁晓夫游览美国，可能给人一种没有根据的印象，认为“冷战”已经结束了。

## 英首相說在召开最高級會議方面已有相当大进展 并承認英美对最高級會議的态度存在着分歧

【路透社伦敦11日电】麦克米伦首相今天说，在召开最高级会议方面已经有了“相当大的进展”。

有下院议员问他：在他的举行最高级会议这一“公开宣布的目的”方面已经有了哪些进展。他回答说：“已经有了相当大的进展；但是我要指出：举行最高级会议本身并不是目的。我们要达到的目的是达成协议。”

首相说，他迫切希望不久就能开始进行准备。他又说：“但是不幸，在某些基本问题——即苏联对议程内容和准备性会谈的目的的态度——尚未澄清以前，这是不可能实现的。”

工党议员贝斯威克问他：准备性的讨论为什么越过英国而在华盛顿和莫斯科之间进行。麦克米伦说，由于苏联向许多国家发出了许多信件，所以问题已经变得“有些复杂了”。他又说：“我们要尽力同每一个盟国协商以后再对最近一封实际可行的信件作出答复。”他说，至于恢复德国统一问题，这是一个非常重要的问题，应该表明态度。

他又说，“我们从来没有要求过，有哪一个问题应该先达成协议然后再列入议程。”

麦克米伦先生在答复其他问题时说：“不论是由大使们开始会谈而由外交部长继续，还是由外交部长来做全部工作，不论是那种办法，只要它能造成进展，对我们来说都是合适的。”

自由党议员格里蒙德问道：首相是否愿意表明美国和英国的态度之间并无分歧？他问，如果有分歧，那末做了些什么工作来解决这些分歧，甚至包括麦克米伦先生亲自去华盛顿。

麦克米伦说，着重点是有所不同的。有关的北大西洋公约组织的国家都要商量。那些不直接派代表参加最高级会议的国家几乎更有权利要求你同他们商量。关于主要原则，议程的性质，准备工作必须能够使得会议有成果等等，关于这一点，西方的意见是一致的。

## 西德高級外交官員透露

## 西方企圖提出“兩個中國”問題來使首腦會議失敗

【中央社波恩10日专电】西德外交部高层人士称，波恩方面认为，“两个中国”问题一定会于最高阶层会议中被提出。此一会议如不因中国问题而陷于僵持，料想德国统一问题也会导致会议的失败。美国将不放弃对中华民国的支持，也不会顺从北平的要求；同时，苏俄也不会同意德国统一。

据称，最高阶层会议解决国际问题是不可能成功的，然而这个会议却定将举行。因为铁幕两边的民意都期望举行此一会议。在这样的情况下，最高阶层会议将发展为一巨大的宣传运动。波恩认为，对于此一运动，自由世界必须奏胜，失败定将招致西方团结的进一步分裂。

上述人士强调，西方各国对于这些事实都很明白，因此西方代表出席此一会议时，将比过去参加日内瓦高层会议更多准备而且更为团结。

## 黎共消息報評阿联临时宪法限制了立法权力 并表示不同意阿联解散一切政党的作法

【合众社黎巴嫩贝鲁特10日电】作为叙利亚共产党一个单位的黎巴嫩共产党今天指责纳赛尔总统在新成立的阿拉伯联合共和国中攫取的权力太大。

这个党的周刊“消息报”指责说，阿拉伯联合共和国临时宪法“在立法机构的道路上布下了障碍”，而“给予立法机构监督行政的权力太小。”这家报纸指责说，纳赛尔“限制了立法机构的权力，给予立法机关监督行政的权力太小”，而“允许行政有太大的控制权。”

“消息报”说，它的批评是“忠于”纳赛尔政权的，并且打算再写一篇文章来批评阿拉伯联合共和国解散一切政党的做法，叙利亚共产党一直是反对这种做法的。

## 西德当局准备进一步迫害德共和进步力量

【德意志新闻社波恩10日电】西德内政部专家正在准备一份新的结社法草案，其目的在于永远制止成立非法的共产党的掩护组织，据官方估计，这种组织目前有二百五十个。

自从1956年8月联邦宪法法院禁止共产党活动以来，西德当局已发现和解散了许多这样的组织，但是又出现了在各种名称掩盖下的新组织，它们的名称从“儿童之友委员会”一直到“反对重新武装和争取德国重新统一代表大会”。

根据法律条文的字面，由于掩护组织是作为“社团”向当局登记的，它们就受省政府的管辖，而省政府在任何情况下都负责警察事务。向联邦内政部直接负责的部队只有西德边防宪兵。

西德十个省的法律有所不同的情况，在过去帮助了共产党掩护组织，如果它们将遭到什么麻烦时，它们就把正式地址从一省搬到另一省，这就是新法律要制止的一种情况。

## 資產階級記者有如間諜

## 請看美國記者偷天換日搶新聞的伎倆

【本刊讯】资本主义国家的记者有一套抢新闻的本领。他们想尽各种办法弄到最新最快的消息，为了避开驻在国的新闻检查抢先把消息发出去，更不惜使用非法的手段。美国记者今年1月间报道委内瑞拉发动政变的经过情况就是一个例子。

1月30日，委内瑞拉统治者希门尼斯被推翻的当天上午一时三十分，“纽约时报”记者舒耳次用一份两个英文字电报：“货已送达”从加拉加斯发出了第一个消息，“纽约时报”在四十分钟以后就收到了。等到希门尼斯在上午二时十分乘飞机逃跑到多米尼加共和国的时候，这位记者亲眼看着飞机升空，而“纽约时报”已经为这条消息把开头两页报纸重新拼版了。

2月3日出版美国“时代”周刊报道了这位美国记者的采访经过说：舒耳次从1月3日凭三十六小时的签证（后来又延了期）到达加拉加斯以后，连续发出了关于时起时伏的委内瑞拉形势的最详尽的报道。由于得到了两年来他采访南美消息时在加拉加斯相识的新闻界人士的帮助，不仅在采访新闻方面成绩名列前茅，还采用了避开新闻检查的各种手法。由于事先获悉委内瑞拉的新闻检查官只负责检查英文和西班牙文的新闻电报，这位波兰出生的记者舒耳次便用波兰文向纽约的一个商业单位发电报，在那里有一位懂波兰文的朋友把稿子译出来转交给“纽约时报”。他每天还把背景材料给飞往外国的飞机乘客运出境。

由于检查官知道美国所有主要报纸、杂志和通讯社的电话号码和电报挂号地址，舒耳次为了使他的稿子及时发出去，就用商业电报的形式发往西第四十三街二百二十九号（“纽约时报”的地址），用事先约好的密码“遗憾地通知你，二十四个锅炉坏了”把事变中的伤亡总数发出去。当加拉加斯的罢课取得胜利的时候，舒耳次成功地同纽约通了电话，把他的整篇报道用波兰文口授给他的商人朋友。在希门尼斯被赶下台来后的第二天早上，舒耳次是第一个到夺取了政权的拉腊萨巴耳海军少将那儿去进行采访的记者。

## 路透社报道

## 赫鲁晓夫在丹麦大使館招待会上同記者的談話

【路透社莫斯科11日电】苏联共产党第一书记赫鲁晓夫今晚在这里的一个大使馆招待会上出现，这是五个多星期以来的第一次，可是他拒绝答复记者提出的关于最高级会议的问题。

这位俄国领袖热烈地同美国大使汤普森交谈了好几分钟，而美国官员后来不愿意说明，他们是否讨论了最高级会议问题。

招待会是丹麦大使馆为了庆祝斐德烈国王的诞辰而举行的。

记者问赫鲁晓夫，他是否认为他可以到华盛顿去一趟，“亲自看看”美国的生活方式，也许会去那里参加最高级会谈。

可是赫鲁晓夫不悦地对记者说：“你们只是在逗我生气。”赫鲁晓夫在整个两小时的招待会期间一直在玩弄着一杯香槟酒。

发问三次未得到答复后，记者们就搁下了最高级会议问题转而问到科学。他们问赫鲁晓夫，苏联科学是否有计划在不久取得更多的成就。赫鲁晓夫回答说：“当然，不只是一项。”

有一位记者问：“其中有人造卫星吗？”赫鲁晓夫说：“是的。当然。用不着等很久。”

随后话题转到天气，赫鲁晓夫带着牢骚的口吻说：“这跟最高级会谈有什么关系呢？”但是，当记者问到赫鲁晓夫早年踢足球的经历时，这位苏联领袖嘻嘻地笑了。赫鲁晓夫说：“若干年以前我踢足球，踢的是前卫，但是没有同英国人一道踢过，也没有跟英国人比赛过，虽然足球是英国人在顿巴斯提倡起来的，而那时我在顿巴斯。”

有一些来宾恭维赫鲁晓夫的外交才干，他沉着地回答说：“我是从我的父母那里继承这种才干的。当我年青的时候，我曾经在有年青的比利时、英国和美国志愿工作人员的工厂里工作。”

## 傳苏外交部曾向英大使表示苏参加外長會議 并不以西方同意召开首腦會議为先决条件

【美联社莫斯科11日电】一位西方的外交界人士星期二说，苏联政府曾对西方大国保证说，事先同意召开最高级会议，并不是苏联同意参加预备性的外长会议的先决条件。

这位外交界人士说，这一保证是在英国大使赖利最近去苏联外交部要求澄清这一点时，苏联方面向他提出的。

在这点上原来的混乱是这样引起的：苏联政府在它2月23日致法国外交部长比诺的备忘录中说，必须先确定召开最高级会议苏联才能同意参加外长会议。然而，苏联致美国的备忘录和布尔加宁总理致艾森豪威尔总统最近的一封信中，却没有提出这一先决条件。

【本刊讯】“美国新闻与世界报道”3月14日杂志的“华盛顿流言”栏里说：如果苏联有势力的人物赫鲁晓夫确实收到美国参加所谓最高级会议的邀请，他很可能在夏季或者秋初动身。如果那样的话，会议地点可能考虑在新英格兰，而不是在华盛顿。

官方所担心的是，在艾森豪威尔和赫鲁晓夫会谈之后，赫鲁晓夫游览美国，可能给人一种没有根据的印象，认为“冷战”已经结束了。

## 英首相說在召开最高級會議方面已有相当大进展 并承認英美对最高級會議的态度存在着分歧

【路透社伦敦11日电】麦克米伦首相今天说，在召开最高级会议方面已经有了“相当大的进展”。

有下院议员问他：在他的举行最高级会议这一“公开宣布的目的”方面已经有了哪些进展。他回答说：“已经有了相当大的进展；但是我要指出：举行最高级会议本身并不是目的。我们要达到的目的是达成协议。”

首相说，他迫切希望不久就能开始进行准备。他又说：“但是不幸，在某些基本问题——即苏联对议程内容和准备性会谈的目的的态度——尚未澄清以前，这是不可能实现的。”

工党议员贝斯威克问他：准备性的讨论为什么越过英国而在华盛顿和莫斯科之间进行。麦克米伦说，由于苏联向许多国家发出了许多信件，所以问题已经变得“有些复杂了”。他又说：“我们要尽力同每一个盟国协商以后再对最近一封实际可行的信件作出答复。”他说，至于恢复德国统一问题，这是一个非常重要的问题，应该表明态度。

他又说，“我们从来没有要求过，有哪一个问题应该先达成协议然后再列入议程。”

麦克米伦先生在答复其他问题时说：“不论是由大使们开始会谈而由外交部长继续，还是由外交部长来做全部工作，不论是那种办法，只要它能造成进展，对我们来说都是合适的。”

自由党议员格里蒙德问道：首相是否愿意表明美国和英国的态度之间并无分歧？他问，如果有分歧，那末做了些什么工作来解决这些分歧，甚至包括麦克米伦先生亲自去华盛顿。

麦克米伦说，着重点是有所不同的。有关的北大西洋公约组织的国家都要商量。那些不直接派代表参加最高级会议的国家几乎更有权利要求你同他们商量。关于主要原则，议程的性质，准备工作必须能够使得会议有成果等等，关于这一点，西方的意见是一致的。

## 西德高級外交官員透露

## 西方企圖提出“兩個中國”問題來使首腦會議失敗

【中央社波恩10日专电】西德外交部高层人士称，波恩方面认为，“两个中国”问题一定会于最高阶层会议中被提出。此一会议如不因中国问题而陷于僵持，料想德国统一问题也会导致会议的失败。美国将不放弃对中华民国的支持，也不会顺从北平的要求；同时，苏俄也不会同意德国统一。

据称，最高阶层会议解决国际问题是不可能成功的，然而这个会议却定将举行。因为铁幕两边的民意都期望举行此一会议。在这样的情况下，最高阶层会议将发展为一巨大的宣传运动。波恩认为，对于此一运动，自由世界必须奏胜，失败定将招致西方团结的进一步分裂。

上述人士强调，西方各国对于这些事实都很明白，因此西方代表出席此一会议时，将比过去参加日内瓦高层会议更多准备而且更为团结。

## 黎共消息報評阿联临时宪法限制了立法权力 并表示不同意阿联解散一切政党的作法

【合众社黎巴嫩贝鲁特10日电】作为叙利亚共产党一个单位的黎巴嫩共产党今天指责纳赛尔总统在新成立的阿拉伯联合共和国中攫取的权力太大。

这个党的周刊“消息报”指责说，阿拉伯联合共和国临时宪法“在立法机构的道路上布下了障碍”，而“给予立法机构监督行政的权力太小。”这家报纸指责说，纳赛尔“限制了立法机构的权力，给予立法机关监督行政的权力太小”，而“允许行政有太大的控制权。”

“消息报”说，它的批评是“忠于”纳赛尔政权的，并且打算再写一篇文章来批评阿拉伯联合共和国解散一切政党的做法，叙利亚共产党一直是反对这种做法的。

## 西德当局准备进一步迫害德共和进步力量

【德意志新闻社波恩10日电】西德内政部专家正在准备一份新的结社法草案，其目的在于永远制止成立非法的共产党的掩护组织，据官方估计，这种组织目前有二百五十个。

自从1956年8月联邦宪法法院禁止共产党活动以来，西德当局已发现和解散了许多这样的组织，但是又出现了在各种名称掩盖下的新组织，它们的名称从“儿童之友委员会”一直到“反对重新武装和争取德国重新统一代表大会”。

根据法律条文的字面，由于掩护组织是作为“社团”向当局登记的，它们就受省政府的管辖，而省政府在任何情况下都负责警察事务。向联邦内政部直接负责的部队只有西德边防宪兵。

西德十个省的法律有所不同的情况，在过去帮助了共产党掩护组织，如果它们将遭到什么麻烦时，它们就把正式地址从一省搬到另一省，这就是新法律要制止的一种情况。

## 資產階級記者有如間諜

## 請看美國記者偷天換日搶新聞的伎倆

【本刊讯】资本主义国家的记者有一套抢新闻的本领。他们想尽各种办法弄到最新最快的消息，为了避开驻在国的新闻检查抢先把消息发出去，更不惜使用非法的手段。美国记者今年1月间报道委内瑞拉发动政变的经过情况就是一个例子。

1月30日，委内瑞拉统治者希门尼斯被推翻的当天上午一时三十分，“纽约时报”记者舒耳次用一份两个英文字电报：“货已送达”从加拉加斯发出了第一个消息，“纽约时报”在四十分钟以后就收到了。等到希门尼斯在上午二时十分乘飞机逃跑到多米尼加共和国的时候，这位记者亲眼看着飞机升空，而“纽约时报”已经为这条消息把开头两页报纸重新拼版了。

2月3日出版美国“时代”周刊报道了这位美国记者的采访经过说：舒耳次从1月3日凭三十六小时的签证（后来又延了期）到达加拉加斯以后，连续发出了关于时起时伏的委内瑞拉形势的最详尽的报道。由于得到了两年来他采访南美消息时在加拉加斯相识的新闻界人士的帮助，不仅在采访新闻方面成绩名列前茅，还采用了避开新闻检查的各种手法。由于事先获悉委内瑞拉的新闻检查官只负责检查英文和西班牙文的新闻电报，这位波兰出生的记者舒耳次便用波兰文向纽约的一个商业单位发电报，在那里有一位懂波兰文的朋友把稿子译出来转交给“纽约时报”。他每天还把背景材料给飞往外国的飞机乘客运出境。

由于检查官知道美国所有主要报纸、杂志和通讯社的电话号码和电报挂号地址，舒耳次为了使他的稿子及时发出去，就用商业电报的形式发往西第四十三街二百二十九号（“纽约时报”的地址），用事先约好的密码“遗憾地通知你，二十四个锅炉坏了”把事变中的伤亡总数发出去。当加拉加斯的罢课取得胜利的时候，舒耳次成功地同纽约通了电话，把他的整篇报道用波兰文口授给他的商人朋友。在希门尼斯被赶下台来后的第二天早上，舒耳次是第一个到夺取了政权的拉腊萨巴耳海军少将那儿去进行采访的记者。